

# GRÜNE MOTOREN UND ROTE FLITZER

Vom 26. März bis zum 6. April fand in Thailand die 31. Internationale Bangkok Motor Show statt. Die Auto-messe stand unter dem Motto „Ecology Driving – Save the Earth“. THAIZEIT bestaunte das erste „Eco Car“ und einen heißen Super-Benz mit Flügeltüren.

Text und Photos: Nathalie Gütermann



**Es** gibt unzählige Automobilmessen in mehreren Ländern. Die wichtigsten finden in Tokio, Detroit, Genf und Frankfurt statt. In Thailand setzt der jährliche Auto-Salon in Bangkok wichtige Impulse. Erstmals von Dr. Prachin Eamlumnow im Jahr 1979 ins Leben gerufen, hat sich die Messe nunmehr als größte Autoschau Südostasiens etabliert. Schwerpunkt der Ausstellung ist weniger mondänes Flair mit schicken Hostessen, dafür aber die Präsentation von Produktneuheiten – hergestellt im Land des Lächelns.

Experten sagen der Automobilproduktion im asiatischen Raum ein rasantes Wachstum voraus. Bereits 2009 wurden mit rund 17 Millionen Einheiten genauso viele Pkw produziert wie in Europa, und das soll in diesem Jahr noch übertroffen werden. Dies ist das Ergebnis einer Analyse, die von der renommierten Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsgesellschaft KPMG zusammengestellt wurde.

## \* THAILAND GIBT GAS

Vor allem Thailand befindet sich angesichts einer jährlichen Wachstumsrate von 15% „auf der Überholspur“. Dank Freihandelsabkommen und Steuervergünstigungen nutzen mehr und mehr internationale Hersteller

das Königreich als Produktionsstätte, neuerdings auch die amerikanische Firma General Motors (GM), die unlängst in Rayong mit dem Bau eines Motorenwerkes begann, um ihre Produktpalette für Pick-up und Geländewagen zu erweitern. Bis Ende 2010 soll die generelle Pkw-Produktion des Landes auf 1,8 Millionen Einheiten angehoben werden, und davon 800.000 Einheiten exportiert. Damit würde Thailand auf Platz neun der weltgrößten Automobilproduzenten vorstoßen.

„Die weltweite Finanzkrise hat sich zum Glück nicht allzu negativ auf die Automobilindustrie ausgewirkt“, sagt Dr. Prachin Eamlumnow, der Gründer der Bangkok Motor Show. „Die Branche ist trotz Rezession weiterhin gewachsen und konnte seit Anfang des Jahres positive Zahlen verzeichnen“. Um den Ansprüchen einer internationalen Automobilmesse gerecht zu werden, die auch vom OICA (Organisation Internationale des Constructeurs d'Automobile) anerkannt wird, wurde in diesem Jahr das Marketing-Budget von 40 Millionen auf 60 Millionen Baht angehoben. Mit großem Erfolg: Rund 1,7 Millionen Besucher waren neugierig auf die „Super Cars“, die 130 Aussteller aus elf Ländern auf den 78.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche der BITEC präsentierten.

## \* STRALENDER STERN

Hightech und Faszination in nie gekannter Form – das verkörpert der neue 571-PS-starke „Mercedes-Benz SLS AMG“, eindeutig das ultimative Highlight der diesjährigen Messe. Der Supersportwagen stellt die erste Eigenentwicklung in der mehr als 40-jährigen Unternehmensgeschichte von AMG dar und interpretiert gleichermaßen den 300 SL „Gullwing“ neu, den legendären Flügeltürer von Mercedes-Benz aus dem Jahre 1954. Einziger Unterschied: Chassis und Karosserie sind erstmals komplett aus Aluminium gefertigt. Das knallrote, kraftvolle Geschoss ist ein Meisterwerk mit Hollywood-Flair! Ich konnte nicht widerstehen und schlüpfte in die Rolle einer „modernen Grace Kelly“, als ich im „Cockpit“ Platz nahm. Tatsächlich wurden die Designer bei der Gestaltung des Interieurs vom Flugzeugbau inspiriert. Besonders markant sind die galvanisierten Belüftungsdüsen mit Düsenkreuz, die an Jet-Triebwerke erinnern sollen. Unter der knapp zwei Meter langen Haube steckt ein 6,3-Liter-V8 Motor, und wer Pferdestärken liebt, findet auch diese Info stark: Bei 4.750 Umdrehungen und in nur 3,8 Sekunden geht es auf Tempo 100, die Spitze beträgt



317 km/h. Kleiner Haken: 25 Millionen Baht kostet der Autotraum. Nicht gerade ein Schnäppchen, aber die Zukunft gehört bekanntlich denen, die an die Kraft ihrer Träume glauben!

Wer mit Stil, aber etwas gemäßigter vorgehen will: In diesem Jahr stehen auch zwei in Thailand hergestellte Modelle bei den Händlern. Der E300 Avantgarde mit einem 2,9-Liter-V6-Motor zum Preis von 4,99 Millionen Baht sowie die neue S-Klasse. Der S300 L kostet 7,79 Millionen Baht, der S350 CDI Blue Efficiency L 7,99 Millionen Baht und der S500 L 10,99 Millionen Baht. Mit 2009 hat Mercedes-Benz im neunten Jahr in Folge seine führende Position im Luxuslimousinen-Segment behauptet und es sieht ganz danach aus, dass der Stern auch 2010 nichts von seinem strahlenden Glanz verliert.

## \* E-MOTOREN FÜRS GRÜNE GEWISSEN

Doch das diesjährige Hauptthema galt der Umwelt: „Ecology Driving - Save the Earth“, lautete das Motto. So standen Öko-Wagen, Fahrzeuge mit Hybridantrieb und weitere innovative Produkte für einen sparsamen Verbrauch im Mittelpunkt des Interesses – schließlich bietet die Regierung unter der Bezeichnung „Eco-Car-Programm“ satte Steuervergünstigungen an.

„Das Projekt Eco Car erfährt eine geringere Luxussteuer, sofern mehrere Kriterien erfüllt werden“, bestätigt der gebürtige Deutsche Roger Immel, Vizepräsident für Absatz- und Netzwerkentwicklung von Nissan Motor (Thailand). „Voraussetzung ist eine Fertigung im Land von mindestens 100.000 Autos jährlich, mit einem Treibstoffverbrauch unter fünf Liter auf 100 Kilometer. Außerdem wird ein Investment von mindestens 5 Milliarden Baht erwartet, und die Sicherheitsstandards werden an den europäischen gemessen.“



*Quality never goes out of style*

**L'**Opera Restaurant presents New "Gourmet Opera Shop"

It's a traditional Gastronomica Italiana shop

**B**asically all the delicacies been offered by

“ L'Opera restaurant ”

through all these 27 years of activity

**A**re available for you to take away !!

**W**arm atmosphere where you can find all delicacy

from Italy are: fresh sausages, variety of salame, cheeses, aged balsamic, smoke salmon, traditional pickles

**B**ut also Italian Gourmet food such as home made-

Italian bread, focaccia, pizza, roasted suckling pig, lasagna, eggplants parmigiana, cakes and many more

**We** do Italian cooking class

call for more information : 02 258 5606

*The shop open daily: 10:30 - 23:00*



**L'OPERA**  
ITALIAN  
RESTAURANT

Open Daily: 11:30 - 14:00

18:00 - 22:30

Reservation: 02 258 5606

# FUSSBALL – WM 2010

## GRUPPENSPIELE

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM	DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
Fr 11.06	1	Johannesburg - JSC	21:00	Südafrika	:	Mexiko	Sa 19.06	25	Rustenburg	21:00	Ghana	:	Australien
Sa 12.06	2	Cape Town	01:30	Uruguay	:	Frankreich	So 20.06	26	Tshwane / Pretoria	01:30	Kamerun	:	Dänemark
Sa 12.06	3	Nelson Mandela Bay / PLZ	18:30	Südkorea	:	Griechenland	So 20.06	27	Nelson Mandela Bay / PLZ	18:30	Slowakei	:	Paraguay
Sa 12.06	4	Johannesburg - JSC	21:00	Argentinien	:	Nigeria	So 20.06	28	Johannesburg - JSC	21:00	Italien	:	Neuseeland
So 13.06	5	Rustenburg	01:30	England	:	USA	Mo 21.06	29	Rustenburg	01:30	Brasilien	:	Elfenbeinküste
So 13.06	6	Polokwane	18:30	Algerien	:	Slowenien	Mo 21.06	30	Polokwane	18:30	Portugal	:	Nordkorea
So 13.06	7	Tshwane / Pretoria	21:00	Serbien	:	Ghana	Mo 21.06	31	Tshwane / Pretoria	21:00	Chile	:	Schweiz
Mo 14.06	8	Durban	01:30	Deutschland	:	Australien	Di 22.06	32	Durban	01:30	Spanien	:	Honduras
Mo 14.06	9	Johannesburg - JSC	18:30	Niederlande	:	Dänemark	Di 22.06	33	Johannesburg - JSC	21:00	Mexiko	:	Uruguay
Mo 14.06	10	Mangaung / BFN	21:00	Japan	:	Kamerun	Di 22.06	34	Mangaung / BFN	21:00	Frankreich	:	Südafrika
Di 15.06	11	Cape Town	01:30	Italien	:	Paraguay	Mi 23.06	35	Cape Town	01:30	Nigeria	:	Südkorea
Di 15.06	12	Rustenburg	18:30	Neuseeland	:	Slowakei	Mi 23.06	36	Rustenburg	21:00	Griechenland	:	Argentinien

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM	DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
Di 15.06	13	Nelson Mandela Bay / PLZ	21:00	Elfenbeinküste	:	Portugal	Mi 23.06	37	Johannesburg - JSC	21:00	Slowenien	:	England
Mi 16.06	14	Johannesburg - JEP	01:30	Brasilien	:	Nordkorea	Mi 23.06	38	Cape Town	21:00	USA	:	Algerien
Mi 16.06	15	Nelspruit	18:30	Honduras	:	Chile	Do 24.06	39	Nelson Mandela Bay / PLZ	01:30	Ghana	:	Deutschland
Mi 16.06	16	Durban	21:00	Spanien	:	Schweiz	Do 24.06	40	Johannesburg - JSC	01:30	Australien	:	Serbien
Do 17.06	17	Tshwane / Pretoria	01:30	Südafrika	:	Uruguay	Do 24.06	41	Rustenburg	21:00	Slowakei	:	Italien
Do 17.06	18	Johannesburg - JSC	18:30	Argentinien	:	Südkorea	Do 24.06	42	Polokwane	21:00	Paraguay	:	Neuseeland
Do 17.06	19	Mangaung / BFN	21:00	Griechenland	:	Nigeria	Fr 25.06	43	Tshwane / Pretoria	01:30	Dänemark	:	Japan
Fr 18.06	20	Polokwane	01:30	Frankreich	:	Mexiko	Fr 25.06	44	Durban	01:30	Kamerun	:	Niederlande
Fr 18.06	21	Nelson Mandela Bay / PLZ	18:30	Deutschland	:	Serbien	Fr 25.06	45	Johannesburg - JSC	21:00	Portugal	:	Brasilien
Fr 18.06	22	Johannesburg - JEP	21:00	Slowenien	:	USA	Fr 25.06	46	Mangaung / BFN	21:00	Nordkorea	:	Elfenbeinküste
Sa 19.06	23	Cape Town	01:30	England	:	Algerien	Sa 26.06	47	Cape Town	01:30	Chile	:	Spanien
Sa 19.06	24	Durban	18:30	Niederlande	:	Japan	Sa 26.06	48	Rustenburg	01:30	Schweiz	:	Honduras

## ACHTELFINALE

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
Sa 26.06	49	Nelson Mandela Bay / PLZ	21:00	1 A	:	2 B (1)
So 27.06	50	Rustenburg	01:30	1 C	:	2 D (3)
So 27.06	51	Manguang / BFN	21:00	1 D	:	2 C (4)
Mo 28.06	52	Johannesburg - JSC	01:30	1 B	:	2 A (2)
Mo 28.06	53	Durban	21:00	1 E	:	2 F (5)
Di 29.06	54	Johannesburg - JEP	01:30	1 G	:	2 H (7)
Di 29.06	55	Tshwane / Pretoria	21:00	1 F	:	2 E (6)
Mi 30.06	56	Cape Town	01:30	1 H	:	2 G (8)

## HALBFINALE

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
Mi 07.07	61	Cape Town	01:30	A	:	C (I)
Do 08.07	62	Durban	01:30	B	:	D (II)

## GRUPPEN

GRUPPEN A	GRUPPEN B	GRUPPEN C	GRUPPEN D	GRUPPEN E	GRUPPEN F	GRUPPEN G	GRUPPEN H
Südafrika Mexiko Uruguay Frankreich	Argentinien Nigeria Südkorea Griechenland	England USA Algerien Slowenien	Deutschland Australien Serbien Ghana	Niederlande Dänemark Japan Kamerun	Italien Paraguay Neuseeland Slowakei	Brasilien Nordkorea Elfenbeinküste Portugal	Spanien Schweiz Honduras Chile

## VIERTELFINALE

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
Fr 02.07	57	Nelson Mandela Bay / PLZ	21:00	5	:	7 (C)
Sa 03.07	58	Johannesburg - JSC	01:30	1	:	3 (A)
Sa 03.07	59	Cape Town	21:00	2	:	4 (B)
So 04.07	60	Johannesburg - JEP	01:30	6	:	8 (D)

## 3. PLATZ

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
So 11.07	63	Nelson Mandela Bay / PLZ	01:30	Losier I	:	Losier II

## FINALE

DATUM	SPIEL	ORT	ZEIT	TEAM	ERGBNIS	TEAM
Mo 12.07	64	Johannesburg - JSC	01:30	Winner I	:	Winner II



Der japanische Automobilproduzent ist der erste Herausforderer und Hersteller eines Eco-Cars, der die neuen Umweltrichtlinien erfüllt, mit denen die thailändische Regierung die Entwicklung und den Vertrieb besonders verbrauchseffizienter Fahrzeuge fördern will. Vize-Premierminister Trairong Suwannakhiri war unter den Gratulanten am 12. März, als der nagelneue „Nissan March“ tatsächlich wie geplant bei einem Kick-Off-Event vom Band lief. Sein Weltdebüt gab der schnittige Fünfsitzer vor 300 Gästen in der Nissan-Fabrik in Bangphli, gefolgt von der offiziellen Einführung auf der Bangkok International Motor Show 2010.

### \* WELTNEUHEIT: ÖKO-AUTO „NISSAN MARCH“

Der Wagen hat einen 1,2-Liter-Motor und fällt durch seine runden Formen auf, setzt dabei aber auf eine sportlichere Optik als der europäische „Micra“ in der Klasse der kleinen Kompakten. Der Preis liegt je nach Ausstattung bei 375.000 Baht bis 537.000 Baht.

Weitere Höhepunkte: Der ebenfalls umweltfreundliche „Concept Car RIN“ von Toyota – ein kastenförmig gebautes, sehr futuristisch anmutendes Auto mit Schiebetüren

und großflächigen Scheiben aus grünem Glas, der supercoole Lexus LF-CH (ebenfalls ein Concept Car), der sportliche BMW-X1 – ein sogenanntes „Sports Utility Vehicle“, eine Ausstellung von Oldtimern und Motorrädern in separaten Ausstellungshallen sowie die Krönung der „Miss Motorshow 2010“. Insgesamt war die „Bangkok International Motor Show 2010“ ein Augenschmaus für Autofreaks. Und wer sein Traumauto auf dieser Messe gefunden hat, bei dem bleibt sicherlich auch das anschließende Fahrvergnügen auf Thailands Straßen nicht auf der Strecke.



# Eine deutsche Institution in Thailand



Genießen Sie die beliebte bayerische Platte & unseren traditionellen deutschen Sonntagsbrunch!



Montag bis Samstag: Leckeres Mittagsmenü



Hausgemachte Produkte in unserem Deli-Shop: Brot, Wurst & Vieles mehr

**Bei Otto** Deutsches Restaurant (Schwarzwaldstube, Bier- & Weinstube) 1 Soi 20 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok 10110 Thailand  
Bäckerei, Metzgerei, Deli-Shop mit Café • [www.beiOTTO.com](http://www.beiOTTO.com) Tel.: +662 260 0869 • Fax: +662 259 4563 • E-mail: info@beiotto.com